

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

January 1 to March 31, 2008

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2008

VOLUME 142

**TABLE OF CONTENTS****COMMISSIONS**

Canada Border Services Agency .....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian Environmental Assessment Agency .....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
NAFTA Secretariat.....	2
National Energy Board .....	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Public Service Commission.....	2

<b>GOVERNMENT HOUSE</b> .....	2
-------------------------------	---

**GOVERNMENT NOTICES**

Environment .....	2
Environment and Health.....	3
Finance .....	3
Foreign Affairs and International Trade .....	4
Health .....	4
Indian Affairs and Northern Development .....	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	7
Public Safety and Emergency Preparedness .....	7
Superintendent of Financial Institutions .....	7
Supreme Court of Canada.....	7
Transport .....	7
Treasury Board .....	7

<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b> .....	7
------------------------------------	---

<b>ORDERS IN COUNCIL</b> .....	10
--------------------------------	----

<b>PARLIAMENT</b> .....	10
-------------------------	----

<b>PROPOSED REGULATIONS</b> .....	10
-----------------------------------	----

<b>SUPPLEMENTS</b> .....	11
--------------------------	----

**TABLE DES MATIÈRES****COMMISSIONS**

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	18
Agence des services frontaliers du Canada.....	18
Agence du revenu du Canada .....	18
Commission de la fonction publique .....	18
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés .....	18
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses .....	18
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	18
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers .....	19
Office national de l'énergie .....	19
Secrétariat de l'ALÉNA .....	19
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	19

<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b> .....	20
--	----

**AVIS DU GOUVERNEMENT**

Affaires étrangères et du Commerce international .....	15
Affaires indiennes et du Nord canadien.....	16
Avis de postes vacants.....	16
Conseil du Trésor .....	16
Cour suprême du Canada.....	16
Environnement .....	16
Environnement et Santé.....	16
Finances.....	17
Industrie.....	17
Santé.....	17
Sécurité publique et Protection civile .....	17
Surintendant des institutions financières .....	17
Transports .....	18

<b>AVIS DIVERS</b> .....	13
--------------------------	----

<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b> .....	19
---------------------------------	----

<b>PARLEMENT</b> .....	19
------------------------	----

<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b> .....	19
----------------------------------	----

<b>SUPPLÉMENTS</b> .....	20
--------------------------	----

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 1 to 13. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
142	1	January 5	1 to 66
142	2	January 12	67 to 86
142	3	January 19	87 to 170
142	4	January 26	171 to 210
142	5	February 2	211 to 252
142	6	February 9	253 to 304
142	7	February 16	305 to 422
142	8	February 23	423 to 468
142	9	March 1	469 to 548
142	10	March 8	549 to 608
142	11	March 15	609 to 738
142	12	March 22	739 to 838
142	13	March 29	839 to 998

## COMMISSIONS

### Canada Border Services Agency

#### Special Import Measures Act

Certain carbon steel welded pipe — Decision ..... 272

Certain seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing — Decision ..... 449

### Canada Revenue Agency

#### Income Tax Act

Revocation of registration of a registered Canadian amateur athletic association ..... 77

Revocation of registration of charities ..... 77, 154, 193, 273, 378, 449, 508, 584, 642, 906

Revocation of registration of charities (*Erratum*) ..... 273, 508

### Canada-Newfoundland and Labrador Offshore

#### Petroleum Board

#### Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

Calls for Bids No. NL07-1 ..... 9, 275

### Canadian Environmental Assessment Agency

#### Canadian Environmental Assessment Act

Replacement Class Screening Report: Special Events in the National Historic Sites of Canada in Eastern Newfoundland — Public notice ..... 155

### Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2004-018R — Decision ..... 452

Appeal No. AP-2006-033 — Decision ..... 645

Appeal No. AP-2006-048 — Decision ..... 453

Appeal No. AP-2006-052 — Decision ..... 277

Appeal No. AP-2006-057 — Decision ..... 278

Appeal No. AP-2006-059 — Decision ..... 278

Appeal Nos. AP-2006-036 and AP-2006-037 — Decision ..... 453

Architect and engineering services — Determination ..... 10

Biological control of biting insects — Inquiry ..... 586

Carbon steel welded pipe — Commencement of preliminary injury inquiry ..... 221

Construction services — Determination ..... 11

EDP hardware and software — Inquiry ..... 157, 378, 454, 647

Educational and training services — Withdrawal ..... 457

Hot-rolled carbon steel plate — Orders ..... 157

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate — Expiry of finding .....	645
Leasing or rental of facilities — Inquiry .....	379
Machinery and tools — Determination .....	12
Notice No. HA-2007-010 — Appeal .....	156
Notice No. HA-2007-011 — Appeal .....	193
Notice No. HA-2007-012 — Appeal .....	221
Notice No. HA-2007-013 — Appeal .....	277
Notice No. HA-2007-014 — Appeal .....	512
Polyester tuxedo facing .....	379
Professional, administrative and management support services — Determination .....	454
Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing — Finding .....	745
Structural tubing — Expiry of finding .....	513
Textured polypropylene multifilament yarn .....	587
Three-layer outerwear fabric — Commencement of investigation — Revised notice .....	9
Xanthates — Notice .....	648

## Canadian Radio-television and Telecommunications

### Commission

Addresses of CRTC offices — Interventions ..... 12, 77, 158, 194, 223, 279, 379, 455, 515, 587, 648, 745, 908

### Decisions

2007-410-1 .....	13
2007-415-1 .....	516
2007-418-1 .....	13
2007-428 to 2007-432 .....	13
2007-433 to 2007-435 .....	78
2008-1 .....	79
2008-2 .....	79
2008-2-1 .....	224
2008-3 .....	159
2008-4 to 2008-11 .....	195
2008-12 to 2008-17 .....	224
2008-18 to 2008-22 .....	279
2008-23 to 2008-26 .....	380
2008-27 to 2008-30 .....	456
2008-31 to 2008-43 .....	516
2008-44 to 2008-50 .....	588
2008-51 to 2008-59 .....	649
2008-53-1 .....	746
2008-54-1 .....	746
2008-60 .....	746
2008-61 .....	746
2008-62 to 2008-64 .....	909

### Public hearings

2007-10-5 — Notice of consultation and hearing — Review of the regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services .....	746
2007-15-1 — Notice of consultation and hearing .....	225
2007-16-1 .....	14
2007-17-1 .....	79
2007-17-2 — Notice of consultation and hearing .....	225
2007-17-3 — Notice of consultation and hearing .....	518
2007-18 .....	14
2007-18-1 — Notice of consultation and hearing .....	159
2007-18-2 — Notice of consultation and hearing .....	196
2007-18-3 — Notice of consultation and hearing .....	196
2007-18-4 — Notice of consultation and hearing .....	197
2007-18-5 — Notice of consultation and hearing .....	518

2007-19.....	19	WPS Canada Generation, Inc. — Application to export electricity to the United States .....	281
2007-19-2 — Notice of consultation and hearing.....	589		
2008-1 — Notice of consultation and hearing .....	909		
<b>Public notices</b>			
2007-139-1 — Extension of deadline for comments — Call for comments on ways to streamline the determination of the allocation of the value of the transaction in changes in the effective control of a broadcasting undertaking .....	19		
2007-142.....	20		
2007-143.....	79		
2008-1 — Call for comments on the policy regarding the broadcast of hits by FM radio stations .....	80		
2008-2 — Notice of consultation.....	160		
2008-3 — Notice of consultation.....	197		
2008-4 — Regulatory policy — Diversity of voices .....	198		
2008-5 — Regulatory policy — Journalistic Independence Code.....	198		
2008-6 — Notice of consultation — Call for comments on the public disclosure of aggregated financial data for large ownership groups of over-the-air television and radio broadcasters.....	198		
2008-7 — Notice of consultation.....	199		
2008-8 — Regulatory policy — Revised lists of eligible satellite services — Annual compilation of amendments .....	199		
2008-9 — Regulatory policy — Amendments to the Broadcasting Distribution Regulations — Implementation of the Exemption order respecting certain third-language television undertakings.....	200		
2008-10 — Notice of consultation.....	225		
2008-11 — Notice of consultation.....	226		
2008-11-1 — Notice of consultation .....	381		
2008-12 — Notice of consultation.....	280		
2008-13 — Notice of consultation.....	457		
2008-14 — Information bulletin — Applications processed pursuant to the streamlined procedure .....	519		
2008-15 — Notice of consultation.....	519		
2008-16 — Notice of consultation — Call for comments on the definition of emerging Canadian artists on commercial radio .....	589		
2008-17 — Notice of consultation.....	650		
2008-18 — Notice of consultation.....	651		
2008-19 — Broadcasting Licence Fees — Part I.....	651		
2008-20 — Notice of consultation.....	747		
2008-21 — Notice of consultation.....	747		
2008-22 — Notice of consultation.....	749		
2008-23 — Regulatory policy — Equitable Portrayal Code.....	914		
<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>			
Hazardous Materials Information Review Act			
Decisions and orders on claims for exemption .....	226		
Filing of a claim for exemption .....	241		
<b>NAFTA Secretariat</b>			
Certain softwood lumber products from Canada — Completion of panel review .....	20		
<b>National Energy Board</b>			
New Brunswick System Operator — Application to export electricity to an emergency basis to the United States .....	652		
Sempra Energy Trading (Calgary) ULC — Application to export electricity to the United States .....	750		
SYNERGY Power Marketing Inc. — Application to export electricity to the United States .....	200		
Twin Cities Power — Canada, ULC — Application to export electricity to the United States .....	751		
		<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
		Patent Act	
		Hearing .....	752
		<b>Public Service Commission</b>	
		Public Service Employment Act	
		Permission and leave granted	
		Embaie, Michael .....	381
		Permission conditional on leave of absence without pay granted	
		Glémaud, Patrick.....	201
		Permission granted	
		Atwater, Wayne .....	752
		Berls, Marion .....	382
		Diamond, Juanita .....	457
		Durrani, Raymond Wallace.....	246
		McConaghy, Scott.....	520
		<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
		Awards to Canadians .....	181
		Canadian Bravery Decorations .....	610
		Canadian Heraldic Authority (The) — Commissions of office .....	552
		Canadian Heraldic Authority (The) — Confirmations of blazons .....	551
		Canadian Heraldic Authority (The) — Grants, registrations and confirmations .....	550
		Meritorious Service Decorations .....	172, 472
		Military Valour Decorations.....	172
		Order of Canada (The).....	254
		Order of Merit of the Police Forces (The) .....	840
		Order of Military Merit.....	470
		<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
		<b>Environment, Dept. of the</b>	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Ministerial Condition No. 15001 .....	2
		Notice of intent to amend the Phosphorus Concentration Regulations .....	329
		Notice of intent to establish a program under section 322 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to allocate credits for early action taken to reduce greenhouse gas emissions .....	632
		Notice with respect to Batch 5 Challenge substances .....	311
		Notice with respect to certain high priority petroleum substances .....	553
		Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHGs) for 2008 .....	330
		Notice with respect to substances in the National Pollutant Release Inventory for 2007 — Amendment ...	338
		Notice with respect to substances in the National Pollutant Release Inventory for 2007 — Amendment ( <i>Erratum</i> ) .....	740
		Notice with respect to substances in the National Pollutant Release Inventory for 2008.....	340
		Order 2007-66-12-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	566
		Order 2007-66-12-03 Amending the Non-domestic Substances List.....	567
		Order 2007-87-10-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	68
		Order 2007-87-11-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	262
		Order 2007-87-12-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	568

Permit No. 4543-2-02892 .....	860	Publication after screening assessment of a substance — Oxirane, ethyl- (Ethylloxirane), CAS No. 106-88-7 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	108
Permit No. 4543-2-03422, amended .....	88	Publication after screening assessment of a substance — Oxirane, methyl- (Methylloxirane), CAS No. 75-56-9 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	106
Permit No. 4543-2-03447 .....	88	Publication after screening assessment of a substance — Peroxide, (1,1,4,4-tetramethyl-1,4-butanediyl)bis[(1,1-dimethylethyl)] (DMHBP), CAS No. 78-63-7 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	89
Permit No. 4543-2-03448 .....	182	Publication after screening assessment of a substance — Peroxide, (1,1,4,4-tetramethyl-2-butyne-1,4-diyl)bis[(1,1-dimethylethyl)] (DMBP), CAS No. 1068-27-5 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	91
Permit No. 4543-2-03449 .....	611	Publication after screening assessment of a substance — Peroxide, (3,3,5-trimethylcyclohexylidene)bis[(1,1-dimethylethyl)] (DBTMC), CAS No. 6731-36-8 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	94
Permit No. 4543-2-03450 .....	612	Publication after screening assessment of a substance — Propanedinitrile, [[4-[[2-(4-cyclohexylphenoxy)ethyl]ethylamino]-2-methylphenyl]methylene]- (CHPD), CAS No. 54079-53-7 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	96
Permit No. 4543-2-04318 .....	424	Publication after screening assessment of a substance — 1,4-Benzenediol (1,4-benzenediol), CAS No. 123-31-9 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	118
Permit No. 4543-2-04319 .....	425	Publication after screening assessment of a substance — 2-Naphthalenecarboxamide, N-[4-(acetylamino)phenyl]-4-[[5-(aminocarbonyl)-2-chlorophenyl]azo]-3-hydroxy- (Pigment Orange 38), CAS No. 12236-64-5 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	98
Permit No. 4543-2-04320 .....	475	Publication after screening assessment of a substance — 2-Naphthalenecarboxamide, 4-[[5-[[4-(aminocarbonyl)phenyl]amino]carbonyl]-2-methoxyphenyl]azo]-N-(5-chloro-2,4-dimethoxyphenyl)-3-hydroxy- (Pigment Red 187), CAS No. 59487-23-9 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	103
Permit No. 4543-2-04321 .....	427	Publication of results of investigations and recommendations for the substance — 1,2-Benzenediol (1,2-benzenediol), CAS No. 120-80-9 — Specified on the Domestic Substances List [paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	116
Permit No. 4543-2-04322 .....	476	<b>Finance, Dept. of</b>	
Permit No. 4543-2-04323 .....	429	Bank of Canada, financial statements (year ended December 31, 2007) — Financial reporting responsibility.....	842
Permit No. 4543-2-04323, amended .....	614	Canada—Mexico Tax Convention Act, 2006	
Permit No. 4543-2-04325 .....	478	Coming into force of a tax treaty .....	184
Permit No. 4543-2-04326 .....	480		
Permit No. 4543-2-06485 .....	258		
Permit No. 4543-2-06486 .....	259		
Permit No. 4543-2-06487 .....	261		
Permit No. 4543-2-06488 .....	614		
Permit No. 4543-2-06489 .....	616		
Permit No. 4543-2-06490 .....	619		
Permit No. 4543-2-06491 .....	621		
Permit No. 4543-2-06492 .....	623		
Permit No. 4543-2-06493 .....	862		
Permit No. 4543-2-06494 .....	624		
Permit No. 4543-2-06495 .....	627		
Permit No. 4543-2-06497 .....	481		
Permit No. 4543-2-06498 .....	483		
Permit No. 4543-2-06499 .....	484		
Permit No. 4543-2-06500 .....	630		
Permit No. 4543-2-06501 .....	863		
Permit No. 4543-2-06508 .....	865		
Significant New Activity Notice No. EAU-395 .....	69		
Significant New Activity Notice No. EAU-396 .....	70		
Significant New Activity Notice No. 14236a (variation to Significant New Activity Notice No. 14236).....	72		
Significant New Activity Notice No. 14892 .....	183		
Significant New Activity Notice No. 14978 .....	263		
Waiver of information requirements for the manufacture or import of substances new to Canada.....	866		
Migratory Birds Convention Act, 1994			
Notice of intent .....	633		
<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b>			
Canadian Environmental Protection Act, 1999			
Notice of fifth release of technical information relevant to substances identified in the Challenge .....	306		
Notice of identification of the sixth batch of substances in the Challenge .....	327		
Notice of identification of the sixth batch of substances in the Challenge ( <i>Erratum</i> ) .....	486		
Publication after screening assessment of a substance — Benzene, 1,3-diisocyanatomethyl- (TDI mixed isomers), CAS No. 26471-62-5 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	110		
Publication after screening assessment of a substance — Benzenesulfonic acid, 4-[[3-[[2-hydroxy-3-[[4-(4-methoxyphenyl)amino]carbonyl]-1-naphthalenyl]azo]-4-methylbenzoyl]amino]-, calcium salt (2:1) (Pigment Red 247:1), CAS No. 43035-18-3 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	101		
Publication after screening assessment of a substance — Naphthalene, CAS No. 91-20-3 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	114		

Statement		Bolduc, Alain .....	742
Bank of Canada, balance sheet as at		Bondar, Arthur Ronald.....	123
December 31, 2007 .....	190	Bonneau, Jean-Guy .....	742
January 31, 2008 .....	375	Bossenmaier, Greta .....	569
February 29, 2008 .....	639	Bosveld, Edward J. ....	440
<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>		Boswell, R. Cary.....	125
Notice of intent to conduct a Strategic Environmental		Bouchard, Luc Roch .....	740
Assessment of a Free Trade Agreement between		Boucher, Audrey.....	444
Canada and the Hashemite Kingdom of Jordan .....	487	Bouchir, Bryana .....	440, 444
North American Free Trade Agreement		Boudreault, Alcide .....	741
Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel		Boyer, Yvonne .....	438
Reviews .....	869	Bracken-Horrocks, Stan .....	438
<b>Health, Dept. of</b>		Bragdon, Richard .....	441
Controlled Drugs and Substances Act		Brewer, Montie .....	439
Notice to interested parties — Proposal regarding the		Brubaker, Elizabeth.....	442
regulation of tramadol under the Controlled Drugs and		Bujold, Guy.....	123
Substances Act (CDSA) and its Regulations .....	212	Burgener, Mary Jocelyn .....	570
Food and Drugs Act		Burley, Barbara .....	438
Food and Drugs Regulations — Amendment .....	489	Caceres Caceres, Claudia Patricia .....	740
Notice of Intent — Food and Drug Regulations —		Callon, James Douglas.....	740
Project No. 1554 — Schedule F.....	121	Carli, Maureen Elizabeth .....	123
Notice of Intent — Food and Drug Regulations —		Caron, Isabelle .....	440, 444
Project No. 1584 — Schedule F.....	490	Carpenter-Gunn, Kim A. ....	573
<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of</b>		Carr, Glenna.....	123
Canada Petroleum Resources Act		Carrigan, Victor Russell.....	573
2008 Calls for Bids: Central Mackenzie Valley and		Caulfield, Sean Taft .....	443
Beaufort Sea/Mackenzie Delta.....	264	Chalifoux, Marie .....	444
Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations		Chamberlain, Mark Jeffrey .....	441
Prospecting permits .....	430	Charron, Claude-Yves.....	740
<b>Industry, Dept. of</b>		Chartrand, Pauline.....	444
Appointments		Chartrand, Pierre.....	438
Afshin-Jam, Nazanin.....	437	Chénard, Guillaume .....	444
Akhavan, Payam .....	741	Chiasson, Basile .....	443
Albertyn, Christopher James .....	573	Choquette, Pierre.....	570
Alferez, Patricia .....	123	Chotalia, Shirish P. ....	438
Allan, J. Stephens.....	740	Clarke, Dan .....	440
Allard, Granville Martin .....	123	Clarke, The Hon./L'hon. Lorne O. ....	439
Allen, Nancy .....	444	Clement, Christen .....	444
Allison, Scott.....	570	Cochran, Douglas Scott.....	440
Ally, Sherri.....	440, 444	Corkery, J. Christopher .....	573
Anderson, Carol Jean .....	570	Cossette, Marc.....	444
Armstrong, Marnie.....	440	Cossette, Marie-Claude .....	439
Arslanian, Abel-Claude.....	123	Côté, The Hon./L'hon. Jean E. L. ....	570
Asselin, Anne-Marie .....	442	Craigie, Kathy .....	444
Auditor General of Canada/Vérificateur général du		Crosbie, The Hon./L'hon. John Carnell .....	123
Canada.....	123	Cunningham, Dianne .....	438
Awan, Mahmood Ahmed.....	570	Cura, Ivor Gregory.....	571
Baird, Robin.....	438	Dale, Anthony John .....	442
Balazic, Betty.....	444	Dawson, Richard Adam .....	741
Band, Lawrence L. ....	741	Day, Kerry Colleen .....	443
Bates, Paul Kevin.....	443	de Chazal, Robert Marc .....	570
Bauman, The Hon./L'hon. Robert James .....	569	Dean, Kelliann .....	740
Baxter, Judith.....	123	Deck, Philip .....	569
Beauchesne, Normand "Rusty" .....	442	Degroot, Beverly Gail .....	439
Bédard, Marie-Josée.....	443	DeGuire, Patricia Esther .....	440
Bélanger, Réjean.....	438	Deloitte &/et Touche LLP.....	439
Bélisle, Sophie .....	440, 444	Deloitte &/et Touche LLP/s.r.l. ....	570
Bell, Sandi.....	438	des Greniers, Lise.....	439
Belzile, Caroline .....	440	Désir, Sherley.....	444
Bergeron, Lise.....	572	Dewar, Veronica N. ....	570
Beveridge, Duncan R. ....	740	Dickenson, Alison.....	444
Binder, Michael.....	437	Dion, Pierre R. ....	442
Black, Linda.....	570	Dionne, Rachel .....	438
Blais, Réal .....	439	Dionne, Zoël R. ....	123
Blais, Richard.....	440	Dirksen, Mary Jean .....	439
Blais, The Hon./L'hon. Pierre.....	569	Doiron, Léo Joseph .....	570
Blatz, James .....	569	Donnan, Marjorie.....	442

Dover, Mildred Alice .....	441	Henley, Brian A. ....	569
Driedger, Grant Matthew .....	570	Hermanson, Elwin.....	124
Dubé, J. Paul .....	570	Hill, Tom.....	438
Dubé, Micheline.....	439	Hogan, Barry A. ....	741
Dubreuil, Luc .....	741	Hogan, Robert J. ....	741
Dufour, Geoffrey D. ....	570	Houlden, Gordon.....	571
Dufresne, Vinca .....	440, 444	Houle, Annette .....	444
Dulac, Julie .....	444	Howell, Ted .....	570
Dunstan, David Peter .....	439	Humphries, Eleanor D. ....	444
Duprat, Suzanne France .....	571	Hurst, James Frederick.....	123
Dupuis, François .....	742	Hutchison, Linda.....	440
Eadie, Dennis Beecher .....	438	Hyslop, Linda Sidney .....	439
Entner, Shelby Nicole .....	438	Jaenen, Teresa Diane.....	571
Epstein, The Hon./L'hon. Gloria J. ....	124	James, David Patrick.....	572
Eveleigh, Julie C. ....	440	Jenkins, P. Thomas .....	444
Fadel, Thérèse.....	440	Jenkins, The Hon./L'hon. David H. ....	441, 571
Fawcett, Sue.....	741	Jennings, John N. ....	742
Fenlon, Lauri Ann.....	444	Johnston, Andrew James .....	443
Ferrante, Angela.....	444	Johnston, Brian K. ....	441
Filliter, George P. L. ....	124	Jolette, Denis.....	442
Flemming, Danielle.....	444	Jolicoeur, Alain .....	438
Flemming, Jeanne M. ....	571	Kalman, Harold D. ....	571
Fontaine, Gérald Raymond .....	741	Kamal, Anil.....	444
Fontaine, Sylvie .....	571	Kassamali, Zulfikarali .....	441
Forest, Normand .....	440	Kay, Robert C. ....	123
Forsey, Dian J. ....	741	Kelly, Kevin.....	444
Foster, Elizabeth Mary .....	741	Kennedy, Paul E. ....	124
Fotheringham, Tara Tootoo .....	571	Khayou, Fatiha .....	444
Fournier, Roch A. ....	741	Kierans, Thomas Edward .....	444
Galbraith, Lauria Anne .....	443	Knowles, Douglas I. ....	441
Gaul, Geoffrey R. J. ....	444	Kovacic, Suzana.....	442
Gauthier, Jacques .....	741	KPMG.....	441, 572
Gelman, Stanley.....	438	Kritsch, Ingrid Diana.....	571
Geoffroy, Jocelyn.....	571	Labelle, Benoit.....	444
George-Wilson, Leah.....	570	Lafond, Lester David .....	741
Giguère, Guy.....	443	Lafrance, Joseph William Roland .....	571
Gill, The Hon./L'hon. John J. ....	440	Lafrenière, Julie .....	440, 444
Gilmore, Cordelia A. ....	573	Lal, Stindar (Stien) K. ....	437
Girard, Mario .....	742	Lapointe, Gilles.....	440
Giraud, Thomas Sewell Byng.....	124	Lavack, Anne M. ....	441
Giroux, Robert .....	443	Le Gal, Alain.....	444
Gobeil, Marc .....	440	LeBlanc, James P. ....	440
Goldberg, Michael A. ....	570	Ledohowski, Leo.....	569
Gosselin, Hélène .....	571	Lefebvre, Sylvain .....	439
Gower, Neil.....	571	Legere, Gerald.....	439
Green, The Hon./L'hon. J. Derek.....	124, 571	Leggett, Sheila A. ....	441
Gregan, Larry Blaine.....	572	Leitch, Khristinn Kellie.....	442
Grégoire, Stéphane.....	571	Lemoine, Robert .....	444
Griffin, Susan A. ....	573	Lemon, Gordon D. ....	125
Grossi, Danny .....	438	Leroux, Louise-Émilie .....	440, 444
Groulx, Marie Anne Louise Hélène.....	123	Letourneau, Nicole Lynn .....	438
Gryfe, John Howard.....	123	Lévesque, Sylvie .....	440
Guibeault, Jean.....	741	Lewandowski, Roger Edward .....	438
Guignard, Marc R. ....	124	Li, Ki Kit .....	438
Hadaya, Marie-Josée.....	440	Lindenbach, Juliann .....	442
Hall, Brenda Rose .....	441	Lockhart, Nancy.....	124
Hamblin, Mary DeWitt .....	123	LoForti, Cynthia Louise.....	571
Hamelin, Michael.....	440	Loveless, Marilyn .....	742
Harker, Herbert John.....	572	Lovett, Deborah K. ....	573
Harvey, Ghislain .....	440	Low, George .....	443
Hawco, Caron .....	573	Lunny, James Hugh .....	123
Hébert, J. Diane.....	442	Lustig, Edward Peter.....	572
Hebert, Peter .....	444	MacArthur, Douglas Malcolm .....	572
Heeney, Denise .....	440	MacDiamid, Hugh.....	123
Helin, Calvin Darrell.....	572	MacDonald, Angus Anselm.....	571
Hénault, Philippe Gérard .....	741	Maher, Edmond Fraser.....	441
Hendrick, Peter .....	438	Malone, David.....	572

Manderscheid, Donald J. ....	123	Robinson, R. Gary.....	441
Manfredi, Christopher.....	444	Rooney, William C. ....	443
Marchand, Cléo.....	742	Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A. ....	124
Marsan, Jean-Claude.....	571	Roston, Gordon.....	573
Mazerolle, Jerry.....	124	Rousseau, Marc.....	442
McClellan, Shirley.....	572	Roy, Claude.....	443
McDevitt, Gordon Richard.....	439	Roy, Sylvie.....	444
McGaw, Richard.....	569	Rudick, Warren M. ....	443
McGraw, Louis-Philippe.....	442	Russon, G. Neil.....	443
McInnis, Thomas Johnson.....	443	Samatar, Saeed.....	444
McKnight, The Hon./L'hon. Bill.....	742	Samoisette, Line.....	573
McNeil, Mary.....	570	Saroli, Pasquale Michaele.....	439
McQuaid, The Hon./L'hon. John A. ....	742	Saxton, Andrew.....	123
McQuaid, The Hon./L'hon. John.....	441	Schloegl, Andrea Erika.....	740
McQueen Shaver, Donald.....	570	Schmidt Pankratz, David.....	572
McRae, Gordon Allan.....	442	Scott, André F. ....	439
Michaud, Nelson.....	444	Scott, John Gordon.....	438
Milburn, Douglas I. ....	439	Seiling, Rod A. ....	439
Mitchell, Brian.....	570	Setton-LeMar, Dominique.....	441
Mitchell, John K. ....	572	Shah, Rasik.....	441
Monteith, William Russell.....	124	Shaw, Ann C.....	741
Montgomery, Brent W. ....	572	Shaw, Sam.....	123
Morin, Normand.....	571	Sheikh, Munir.....	573
Morriss, Randolph Kerry.....	443	Shepherd, Glen Gordon.....	572
Moss, Judy.....	440	Sheppard, John Donald.....	438
Mowatt, Gerald Ross.....	570	Sherling, Ingrid.....	440, 444
Mulroney, David.....	441	Simard, Louis.....	571
Murchison, Patrick Leigh.....	438	Sinclair, Helen.....	438
Murphy, Ann.....	444	Skiffington, Lois Tesluk.....	444
Murphy, Paulette.....	440	Smirle, William.....	442
Nadeau, Charles.....	444	Smith, Faye Helen.....	444
Nadeau, Georges.....	443	Smith, Jacqueline.....	440, 444
Nainaar, Marge.....	570	Smith, Kevin P. D. ....	124
Nott, Gary.....	741	Smith, Ronald E. ....	438
O'Leary, Theresa M. ....	439	Sorocky, Stephen J. ....	123
O'Marra, Alfred J. ....	125	Speck, Kelly-Ann.....	442
O'Neil, Maureen.....	572	Spencer, Thomas R. ....	438
O'Rielly, Albert Lawrence.....	570	Stewart, Loree.....	571
Oliphant, The Hon./L'hon. Jeffrey.....	442	Stewart, Penelope.....	444
Pallister, Alfred Ernest.....	437	Stoffman, Larry.....	440
Palmer, Richard Andrew.....	438	Strathy, George R. ....	125
Paquet, Renaud.....	443	Sutherland, David A. ....	571
Patrone, Marc.....	572	Taillefer, Renée.....	440, 444
Pearlman, Paul J. ....	444	Tanguay, Jacques.....	443
Perkins, Rick.....	572	Tepper, Elliot.....	741
Pichette, Mary.....	442	Tétrault, Laurent Gérard.....	741
Pollak, Andra M. ....	573	Théberge, Pierre.....	125
Ponack, Allen.....	573	Therrien, Ann.....	444
Ponting, Arlene.....	124	Thomas, The Hon./L'hon. Bruce G. ....	573
Porter, Anna.....	438	Thomlinson, William (Bill).....	438
Poulin, Côme.....	439	Thong, Pinou.....	439
Price, Randy.....	741	Tomazos, Konstantinos.....	570
Qadeer, Nadra S. ....	440	Tonks, Kristen.....	440, 444
Qiao, Shuang.....	439	Topolniski, Daniel.....	443
Quigg, The Hon./L'hon. Kathleen A. ....	742	Tremblay, Normand.....	125
Rangan, Veda.....	741	Trotter, The Hon./L'hon. Gary T. ....	573
Rankin Nash, Erin.....	573	Trowbridge, Chris.....	442
Reeves, Gloria Joan.....	570	Tshisungu Wa Tshisungu, José.....	441
Reimnitz, Steve J. ....	124	Turgeon, Karine.....	440, 444
Richard, The Hon./L'hon. Guy.....	443	Uppal, Atam.....	741
Richards, John Guyon.....	441	Valcour, Gary F. ....	125
Richards, Laura Jean.....	441	Velghe, Mireille.....	444
Rigby, Stephen.....	573	Volpentesta, Berto.....	441
Rix, Craig Stuart.....	443	Wallace, Peter M. ....	445
Robb, Barrie.....	741	Warrack, Allan A. ....	442
Robertson, Christopher Dale.....	438	Waters, James Arthur.....	741
Robinson, Harold Emile.....	439	Waters, James W. ....	741



White, Ian.....	445	Partner Reinsurance Company Ltd. and Partner	
Whitmore, Peter A. ....	742	Reinsurance Europe Limited — Orders to insure in	
Wilson, Darla A. ....	125	Canada risks .....	189
Wood, David.....	572	Trust and Loan Companies Act	
Woof, Elaine Margaret.....	438	BMO Mortgage Corp. — Letters patent of incorporation...	269
Yamauchi, Keith D. ....	123	State Street Trust Company Canada — Letters	
Zealand, Gordon .....	443	patent of amalgamation and order to	
Zinn, Russel W. ....	573	commence and carry on business.....	270
Zwicker, Jerome S. ....	442	Valiant Trust Company — Letters patent of continuance	
Canada Corporations Act		and order to commence and carry on business.....	270
Application for surrender of charter.....	3, 213, 493, 899	<b>Supreme Court of Canada</b>	
Letters patent .....	4, 213, 493, 900	Supreme Court Act	
Supplementary letters patent.....	6, 216, 495, 901	Session advanced .....	635
Supplementary letters patent — Name		<b>Transport, Dept. of</b>	
change .....	7, 216, 496, 902	Canada Marine Act	
Electricity and Gas Inspection Act		Halifax Port Authority — Supplementary letters patent .....	138
Delegation of authorities by the President of		Vancouver Fraser Port Authority — Supplementary	
Measurement Canada .....	742	letters patent .....	903
Investment Canada Act		Canada Shipping Act, 2001	
Amount for the year 2008.....	185	Eastern Canada Response Corporation Ltd.....	635
Radiocommunication Act		<b>Treasury Board</b>	
DGRB-002-08 — Conditions of licence for mandatory		Financial Administration Act	
roaming and antenna tower and site sharing and to		Occupational group definitions.....	370
prohibit exclusive site arrangements.....	574	<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b>	
SMSE-003-08 — Release of Issue 3 of RSS-192.....	185	<b>A</b>	
SMSE-004-08 — Proposed Revisions to the Frequency		Adventure Bay Charters, small boat marina in	
Plan for Public Safety in the Band 700 MHz .....	125	Long Pond Harbour, N.L. ....	202
SMSE-006-08 — Releasing of new SRSP-513,		Alberta Infrastructure and Transportation	
SRSP-514, RSS-112, RSS-139 and amendment of		construction of a bridge structure over the	
SRSP-510 and RSS-133.....	445	Athabasca River, Alta. ....	247
SMSE-007-08 — Extension to the comment period for		temporary, moving scaffolding below a bridge over the	
the consultation paper entitled Proposed Revisions		Clearwater River, Alta. ....	591
to the Frequency Plan for Public Safety in the		weirs and Western Headworks Diversion Structure in the	
Band 700 MHz .....	633	Bow River, Alta. ....	654
<b>Notice of Vacancies</b>		Alliance canadienne des responsables et des enseignantes	
Canadian Centre on Substance Abuse .....	497	et enseignants en français langue maternelle (L'),	
Canadian Commercial Corporation .....	126	surrender of charter.....	161
Canadian Nuclear Safety Commission .....	368	Ami(e)s des Coeurs de Jésus et de Marie (Les), relocation	
Defence Construction (1951) Limited .....	499	of head office .....	458
NAFTA Secretariat, Canadian Section .....	217	Aqua Fish Farms Ltd., new site for marine aquaculture	
National Parole Board.....	128	site PE-0415 in Pocologan, N.B. ....	247
Office of the Commissioner of Lobbying.....	136	Aquador Oysters Inc., mollusc culture in suspension in the	
Office of the Comptroller General.....	186	Saint-Charles River, N.B. ....	161
Senate of Canada .....	74	Association des Condos du Lac Brome (L'), relocation of	
Standards Council of Canada.....	501	head office .....	521
<b>Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of</b>		Atlantic Planners Institute, relocation of head office.....	81
Criminal Code		AXA Corporate Solutions Assurance, release	
Designation as fingerprint examiner.....	634	of assets.....	383, 458, 521, 591
<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>		<b>B</b>	
Bank Act		Banff, Town of, pedestrian bridge over the Bow River,	
Bank West — Letters patent of amalgamation and order		Alta. ....	660
to commence and carry on business.....	188	BC Hydro, fish traps in the Coquitlam River, B.C. ....	22
DirectCash Bank and Equity Development Bank —		Beaulac-Garthyby, Municipalité de, floating breakwater in	
Letters patent of incorporation ( <i>Erratum</i> ) .....	634	Aylmer Lake, Que. ....	918
DirectCash Bank/Banque DirectCash — Order to		Benoit, Noël, and Bruno Benoit, aquaculture site MS-1216	
commence and carry on business.....	268	for the cultivation of molluscs using suspended culture in	
Merrill Lynch International Bank Limited — Order		Tabusintac Bay, N.B. ....	757
permitting a foreign bank to establish a branch in		British Columbia, Ministry of Transportation of	
Canada and order to commence and carry on		Cedar Creek No. 1 Bridge No. 1218 over the	
business by an authorized foreign bank .....	268	Skagit River, B.C. ....	384
Schedules I, II and III .....	503	Deroche Bridge No. 232, Dewdney Bridge No. 596 and	
Insurance Companies Act		Shook Bridge No. 885, B.C. ....	385
Cardif-Assurances Risques Divers, Cardif Assurance			
Vie and Triton Insurance Company — Orders to			
insure in Canada risks .....	269		

Grant Road No. 4 North Bridge over Bella Coola Slough,  
B.C. .... 385  
Miami River Bridge over the Miami River, B.C. .... 917  
Skagit River No. 1 Bridge No. 1215 over the  
Skagit River, B.C. .... 386

**C**

Canada Language Council, surrender of charter ..... 915  
Canadian Academy of Travel & Tourism, surrender of  
charter ..... 654  
CANADIAN ASSOCIATION OF CAMPUS COMPUTER  
STORES (THE), surrender of charter ..... 458  
Canadian Association of Chinese Language Schools (The),  
relocation of head office ..... 654  
CANADIAN ASSOCIATION OF LOCAL  
GOVERNMENT AUDITORS (CALGA), relocation of  
head office ..... 248  
CANADIAN ASSOCIATION OF PENSION  
SUPERVISORY AUTHORITIES, surrender of charter ..... 915  
Canadian Association of Pharmacy Technicians Inc.,  
relocation of head office ..... 754  
Canadian Council of Human Resources Associations,  
relocation of head office ..... 283  
Canadian Culinary Federation (The), relocation of head  
office ..... 655  
Canadian Inbound Tourism Association (Asia Pacific),  
relocation of head office ..... 916  
Canadian Pain Coalition (The), relocation of head office ..... 592  
Canadian Recreation Facilities Council, relocation of head  
office ..... 202  
Canadian Zurkhaneh Sports Federation, relocation of head  
office ..... 283  
Carroll, John P., wharf in Half Moon Cove, N.S. .... 82  
Charis Ministries Int'l Inc., relocation of head office ..... 521  
Chemainus Quay & Marina Complex Ltd., foreshore fill,  
marina and breakwater in Chemainus Bay, B.C. .... 81  
Comfort & Joy Doula Association, surrender of charter ..... 522  
CORE Homeless Association, surrender of charter ..... 916

**D**

Dawson Citizens Improvement Association, breakwater in  
Meldrum Bay Harbour, Ont. .... 459  
DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION,  
relocation of head office ..... 81  
Disabled Peoples' International, relocation of head office .... 285  
Dominion Atlantic Railway Company (The), annual  
meeting ..... 592, 657, 754, 917  
Domtar Inc., bridge over the Grassy River, Ont. .... 657  
Dorion, Township of, rehabilitation of a bridge over  
Coldwater Creek, Ont. .... 287  
Durham, The Regional Municipality of, rehabilitation of a  
bridge over the Talbot River, Ont. .... 758

**E**

Education for Peace - Canada, relocation of head office ..... 82  
EMBASSY OF HOPE FOUNDATION, surrender of  
charter ..... 285

**F**

First Nations Confederacy of Cultural Education Centres,  
relocation of head office ..... 460  
Fisheries and Oceans, Department of  
various works at Dennis Point, N.S. .... 523  
various works at Little River Harbour, N.S. .... 284  
various works at Lower East Pubnico, N.S. .... 524  
various works at Seacow Pond, P.E.I. .... 203  
various works at Victoria, P.E.I. .... 203

**G**

various works at White Head, N.B. .... 285  
Fondation Patrick Roy, surrender of charter ..... 204

**G**

Gem-Fab Industries Inc., installation of a waterwheel  
electric generator in Beaver Creek, Ont. .... 524  
Gordon Yacht Harbour Marina, ice protection for the  
marina structures in the Big Bob Channel, Ont. .... 248  
Grand River Conservation Authority, safety boom  
and existing dam (Woolwich Dam) across  
Canagagigue Creek, Ont. .... 204  
GROWING FAMILY FOUNDATION OF CANADA,  
surrender of charter ..... 383

**H**

Halton Hills, Town of, rehabilitation of Glen Williams  
Bridge No. 3 over the Credit River, Ont. .... 759  
HERSCHEL SEGAL FAMILY FOUNDATION, surrender  
of charter ..... 592  
Huron, The Corporation of the County of, repairs to a  
bridge over the Ausable River, Ont. .... 459

**I**

Imagine Equity! Pathways to Participation, relocation of  
head office ..... 249  
IMS: Intelligent Manufacturing Systems, surrender of  
charter ..... 163  
Institut Canadien des Végétaux Thérapeutiques inc.,  
relocation of head office ..... 22  
Institut des initiatives stratégiques en recherche et en  
développement, surrender of charter ..... 461

**J**

Jade's KIDS Foundation (Kids Independent of Drugs),  
relocation of head office ..... 383  
Jameson International Foreign Exchange Corporation,  
letters patent of continuance ..... 592, 658, 755, 917  
JU-LIS DELIGHTS, surrender of charter ..... 205

**K**

Kelly Cove Salmon Ltd., aquaculture site in  
Shelburne Harbour, N.S. .... 658  
Kennedy, Brice James, wharf and breakwater in  
Ship Harbour, N.S. .... 283

**L**

Lambton, County of, erosion protection works associated  
with the Heamen-Henderson Bridge over the  
Ausable River, Ont. .... 655

**M**

Maillet, Charles, mollusc culture in suspension in  
Cocagne Harbour, N.B. .... 202  
Mailman & Kelley Marine Limited, wharf in Mahone Bay,  
N.S. .... 286  
Melanson, Paul, mollusc culture in suspension in  
Cocagne Harbour, N.B. .... 463  
Melford International Terminal Inc., container terminal  
wharf in the Strait of Canso, N.S. .... 593  
Middle Bay Limited Partnership, various works in  
Middle Bay, Campbell River, B.C. .... 755  
Mississauga, City of, rehabilitation of the  
Barbertown Bridge over the Credit River, Ont. .... 521  
Mississippi Valley Conservation Authority, replacement of  
the Morris Island Conservation Area Culvert on the  
Ottawa River, Ont. .... 205

Mulmur, Township of			
Mulmur Bridge No. 17 over the Pine River, Ont. ....	920		
replacement of Mulmur Bridge No. 18 over the			
Boyne River, Ont. ....	206		
		<b>N</b>	
NATIONAL FOUNDATION FOR HEPATITIS-C (1998),			
relocation of head office .....	205		
National Mortgage Guaranty Holdings Inc., application to			
establish an insurance company.....	462, 659, 757, 919		
Nats'uju Dahk'e Association, surrender of charter.....	919		
Natures Sea Farms Inc.			
aquaculture site in Belle Bay, N.L. ....	387		
aquaculture site in Great Bay de l'Eau, N.L. ....	387		
New Brunswick, Department of Transportation of,			
Deer Island Ferry Wharf on Deer Island, N.B. ....	754		
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation			
and Works of the Government of, structural plate pipe			
arch structure on the Salmon River, N.L. ....	656		
Newfoundland and Labrador Refining Corporation,			
clear-span bridge over the Come By Chance River,			
N.L. ....	388		
Newfoundland LNG Ltd., construction of three tanker			
berths and a tug basin at Grassy Point, N.L. ....	525		
Northern Harvest Sea Farms Inc., aquaculture sites in			
Fortune Bay, N.L. ....	388		
Northumberland, Corporation of the County of,			
rehabilitation of the Healey Falls Bridge over the			
Trent River, Ont. ....	162		
Northwest Territories, Department of Transportation,			
Government of the, bridge over the Kakisa River,			
N.W.T. ....	460		
		<b>O</b>	
O.Y.B. Recreation Club Inc., surrender of charter .....	287		
Ontario, Ministry of Transportation of			
bridge over the Wolseley River, Ont. ....	286		
rehabilitation of the Carp River Bridge over the			
Carp River, Ont. ....	461		
rehabilitation (structural steel coating) of the			
Thessalon River Bridge over the Thessalon River,			
Ont. ....	756		
repairs to a bridge over Lake of Bays, Ont. ....	593		
repairs to a bridge over the Agawa River, Ont. ....	594		
repairs to a bridge over the Grand River, Ont. ....	287		
repairs to a bridge over the Spanish River, Ont. ....	594		
repairs to the Rouge River Bridge over the Rouge River,			
Ont. ....	461		
repairs to two bridges over the Lavase River and the			
Canadian Pacific Railway, Ont. ....	595		
steel repairs to a bridge over the Groundhog River, Ont. ...	659		
various works over Red Hill Creek, Ont. ....	918		
Ontario Power Generation Inc.			
Frederick House Lake Control Dam in the			
Frederick House River, Ont. ....	82		
Mistinikon Lake Control Dam in the Montreal River,			
Ont. ....	83		
Rabbit Lake Control Dam in the Matabitchuan River,			
Ont. ....	83		
Open Ocean Systems Inc., cage engineering site in			
Big Bay, N.B. ....	462		
ORDRE FRATERNEL DES CASTORS (L'), relocation of			
head office .....	206		
Ottawa, City of, rehabilitation of the Heron Road Bridge			
over the Rideau River and the Rideau Canal, Ont. ....	161		
		<b>P</b>	
Pentecostal Fellowship of Churches and Ministers of			
Canada Inc., relocation of head office .....	163		
Pourat, Bijan, pedestrian bridge over a dredged channel of			
Nottawasaga Bay, Ont. ....	915		
Prince Edward Island, Department of Transportation and			
Public Works of			
Dunedin Bridge replacement project over the			
West River, P.E.I. ....	916		
replacement of the Montrose Bridge over the			
Kildare River, P.E.I. ....	655		
replacement of the Ross' Corner Bridge over the			
Dunk River, P.E.I. ....	656		
Prince George, City of, Cameron Street Bridge over the			
Nechako River, B.C. ....	458		
		<b>Q</b>	
Québec, Ministère des Transports du			
bridge over the Pikauba River, Que. ....	525		
construction of a bridge over the Kegaska River, Que. ....	756		
Québec, Ville de, water intakes in Sainte-Foy and in the			
St. Lawrence River, Que. ....	921		
		<b>R</b>	
Red Leaves Development Inc., pedestrian bridge over an			
unnamed creek, Ont. ....	463		
Rio Tinto Alcan			
extension of two groynes in the township of			
Ashuapmouchouan, Que. ....	164		
extension of two groynes in the township of			
Métabetchouan, Que. ....	164		
installation of three geotubes and transformation of a			
conventional groyne in the township of Caron, Que. ....	165		
installation of two groynes in the township of Racine,			
Que. ....	163		
Robin Sharma Foundation for Children (The), relocation of			
head office .....	287		
Royal Nova Scotia Yacht Squadron, marina and mooring			
field in and on the Northwest Arm, N.S. ....	526		
		<b>S</b>	
Saskatchewan Watershed Authority, small rock groynes in			
the Qu'Appelle River, Sask. ....	206		
Saskatoon, City of, pedestrian bridge and dock over the			
South Saskatchewan River, Sask. ....	162		
Scor Reinsurance Company (Canadian branch), Sorema			
North America Reinsurance Company (Canadian branch)			
and Scor Canada Reinsurance Company, assumption			
reinsurance transactions .....	464		
ScotDance Canada Association, relocation of head office ....	465		
Secret Place Christian Fellowship (The), relocation of head			
office .....	166		
S.H.A.R.E. Agriculture Foundation, relocation of head			
office .....	526		
Simcoe, County of, rehabilitation of the Kirkpatrick Bridge			
over the Nottawasaga River, Ont. ....	284		
SNC-Lavalin Environment Inc., replacement of the			
Ingramport Bridge over the Ingram River, N.S. ....	249		
SOLIDARITÉ ANGLAISIEUNE CANADA — HAITI,			
relocation of head office .....	249		
SOPHIA FUND (THE), surrender of charter .....	660		
South Stormont, The Township of, replacement of the			
McMillan Bridge over the Raisin River, Ont. ....	661		

St. Clair, Township of, rehabilitation of the St. Clair Parkway Bridge over Talfourd Creek, Ont. ....	759
Steelhead Aggregates Ltd., bridge over Minto Channel, B.C. ....	166
Summit Power Corp, dam and related hydroelectric works in the Soo River, B.C. ....	758

**T**

Thibodeau, Léo, aquaculture sites in Tabusintac Bay, N.B. ....	383
Three Lakes Marina – Outfitter, relocation and addition to docks in and on Berthemet Lake, Que. ....	526
Toronto, City of, rehabilitation of the bridge over Mimico Creek, Ont. ....	522
Toronto, The Corporation of the City of, demolition and replacement of the Dundas Street West Bridge over the Humber River, Ont. ....	523
Townships Stage Inc., surrender of charter ....	288
Trans-Canada No. 1 West Association, surrender of charter ....	84
Triad Guaranty Insurance Corporation Canada, certificate of continuance.....	595, 661, 760, 921
Trust for Sustainable Forestry, relocation of head office.....	527

**W**

Wagner Ontario Forest Management Ltd., replacement of a bridge over the Mattawitchewan River, Ont. ....	662
Walter Bean Grand River Community Trails Foundation (The), surrender of charter ....	84
Waterloo, Region of, bridge over the Grand River, Ont. ....	660
Weyerhaeuser Canada Ltd., upgrades to a bridge over Bald Mountain Creek, Alta. ....	760
Whitby, Town of, rehabilitation of the Watson Street Bridge over Pringle Creek, Ont. ....	920
9026-8186 Québec inc., wharf in the Richelieu River, Que. ....	465
1647993 Ontario Limited, breakwater in Lake Scugog, Ont. ....	288

**ORDERS IN COUNCIL****Canadian Heritage, Dept. of**

Broadcasting Act	
Order requesting the CRTC to issue a report to the Minister of Canadian Heritage providing recommendations on the Canadian Television Fund .....	466

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act	
Coming into force .....	447
Deregistration of registered electoral district associations .....	192, 271, 904
Determination of number of electors ( <i>Published as Extra Vol. 141, No. 8, on Friday, December 28, 2007</i> )	
Determination of number of electors ( <i>Published as Extra Vol. 142, No. 1, on Monday, March 10, 2008</i> )	
Inflation adjustment factors .....	904
List of returning officers .....	141

**Commissioner of Canada Elections**

Canada Elections Act	
Compliance agreement .....	76

**House of Commons**

Filing applications for private bills (Second Session, Thirty-Ninth Parliament).....	8, 76, 141, 192, 220, 271, 377, 447, 507, 583, 641, 744, 904
--	--

**Senate**

Royal Assent	
Bills assented to .....	377, 447, 583, 744

**PROPOSED REGULATIONS****Canada Post Corporation**

Canada Post Corporation Act	
Regulations Amending the Non-mailable Matter Regulations .....	529

**Citizenship and Immigration, Dept. of**

Immigration and Refugee Protection Act	
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations .....	597
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations ( <i>Erratum</i> ) .....	762
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations (Permanent Resident Cards).....	923
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations (PRRA) .....	927

**Finance, Dept. of**

Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act	
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (2008-2) .....	664
Regulations Amending the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Administrative Monetary Penalties Regulations.....	672

**Fisheries and Oceans, Dept. of**

Fisheries Act	
Regulations Amending the Metal Mining Effluent Regulations .....	291
Oceans Act	
Bowie Seamount Marine Protected Area Regulations.....	763

**Great Lakes Pilotage Authority**

Pilotage Act	
Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations .....	931

**Health, Dept. of**

Hazardous Products Act	
Regulations Amending the Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001 .....	390

**Indian Affairs and Northern Development, Dept. of**

Territorial Lands Act	
Regulations Amending the Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations .....	405

**Industry, Dept. of**

Electricity and Gas Inspection Act	
Regulations Amending the Electricity and Gas Inspection Regulations .....	409
Personal Information Protection and Electronic Documents Act	
Regulations Amending the Regulations Specifying Investigative Bodies.....	414

**Justice, Dept. of**

Criminal Code	
Order Amending the Order Declaring an Amnesty Period (2006) .....	532

**Natural Resources, Dept. of**

Energy Efficiency Act	
Regulations Amending the Energy Efficiency Regulations .....	941

**Pacific Pilotage Authority**

Pilotage Act	
Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff Regulations (Additional Charges).....	694

**Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of**  
**Firearms Act**  
 Regulations Amending the Firearms Fees Regulations ..... 537  
 Regulations Amending the Firearms Licences  
 Regulations ..... 541

**Transport, Dept. of**  
**Aeronautics Act**  
 Ottawa Macdonald-Cartier International Airport Zoning  
 Regulations ..... 699, 796  
 Regulations Amending the Canadian Aviation  
 Regulations (Parts I and VI)..... 725

**International Bridges and Tunnels Act**  
 International Bridges and Tunnels Regulations ..... 782

**Motor Vehicle Safety Act**  
 Regulations Amending the Motor Vehicle Safety  
 Regulations (Bumpers) ..... 822  
 Regulations Amending the Motor Vehicle Safety  
 Regulations (Standard 216 — Roof Crush Resistance  
 and Standard 220 — Rollover Protection) ..... 828

**Treasury Board Secretariat**  
**Lobbying Act**  
 Designated Public Office Holder Regulations ..... 24  
 Lobbyists Registration Regulations ..... 28

**SUPPLEMENTS**  
**Copyright Board**  
 Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN and  
 NRCC in Respect of Commercial Radio, see *Canada  
 Gazette* No. 8  
 Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN for  
 the Communication to the Public by  
 Telecommunication, in Canada, of Musical or  
 Dramatico-Musical Works, see *Canada Gazette*  
 No. 12  
 Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN for  
 the Public Performance or the Communication to the  
 Public by Telecommunication, in Canada, of Musical  
 or Dramatico-Musical Works, see *Canada Gazette*  
 No. 12

**Parks Canada Agency**  
 Parks Canada Master List of Fees, see *Canada Gazette*  
 No. 6

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 1 à 13. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
142	1	5 janvier	1 à 66
142	2	12 janvier	67 à 86
142	3	19 janvier	87 à 170
142	4	26 janvier	171 à 210
142	5	2 février	211 à 252
142	6	9 février	253 à 304
142	7	16 février	305 à 422
142	8	23 février	423 à 468
142	9	1 <sup>er</sup> mars	469 à 548
142	10	8 mars	549 à 608
142	11	15 mars	609 à 738
142	12	22 mars	739 à 838
142	13	29 mars	839 à 998

## AVIS DIVERS

### A

Académie canadienne du voyage et du tourisme, abandon de charte.....	654
Adventure Bay Charters, marina pour petits bateaux dans le havre de Long Pond (T.-N.-L.) .....	202
Alberta Infrastructure and Transportation construction d'une structure de pont au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	247
déversoirs et ouvrage de dérivation Western Headworks dans la rivière Bow (Alb.).....	654
échafaudage temporaire mobile en dessous du pont au-dessus de la rivière Clearwater (Alb.).....	591
Alliance canadienne des responsables et des enseignantes et enseignants en français langue maternelle (L'), abandon de charte.....	161
Ami(e)s des Coeurs de Jésus et de Marie (Les), changement de lieu du siège social.....	458
Aqua Fish Farms Ltd., nouvel emplacement du site aquacole marin PE-0415 à Pocologan (N.-B.).....	247
ASSOCIATION CANADIENNE DE VERIFICATEURS D'ADMINISTRATIONS LOCALES (ACVAL), changement de lieu du siège social.....	248
Association Canadienne des Écoles des Langues Chinoises, changement de lieu du siège social.....	654
ASSOCIATION CANADIENNE DES ORGANISMES DE CONTRÔLE DES RÉGIMES DE RETRAITE, abandon de charte.....	915
Association Canadienne des Techniciens Pharmaceutiques Inc., changement de lieu du siège social.....	754
Association des Condos du Lac Brome (L'), changement de lieu du siège social.....	521
AXA Corporate Solutions Assurance, libération d'actif.....	383, 458, 521, 591

### B

Banff, Town of, passerelle pour piétons au-dessus de la rivière Bow (Alb.).....	660
---	-----

BC Hydro, pièges à poissons dans la rivière Coquitlam (C.-B.).....	22
Beaulac-Garthby, Municipalité de, brise-lames flottant dans le lac Aylmer (Qc).....	918
Benoit, Noël, et Bruno Benoit, site aquacole MS-1216 pour la culture de mollusques en suspension dans la baie de Tabusintac (N.-B.).....	757
British Columbia, Ministry of Transportation of pont Deroche n° 232, pont Dewdney n° 596 et pont Shook n° 885 (C.-B.).....	385
pont Grant Road No. 4 North au-dessus du marécage Bella Coola (C.-B.).....	385
pont Miami River au-dessus de la rivière Miami (C.-B.)....	917
projet Cedar Creek No. 1 Bridge No. 1218 au-dessus de la rivière Skagit (C.-B.).....	384
projet Skagit River No. 1 Bridge No. 1215 au-dessus de la rivière Skagit (C.-B.).....	386

### C

CANADIAN ASSOCIATION OF CAMPUS COMPUTER STORES (THE), abandon de charte.....	458
Canadian Inbound Tourism Association (Asia Pacific), changement de lieu du siège social.....	916
Canadian Recreation Facilities Council, changement de lieu du siège social.....	202
Canadian Zurkhaneh Sports Federation, changement de lieu du siège social.....	283
Carroll, John P., quai dans l'anse Half Moon (N.-É.).....	82
Charis Ministries Int'l Inc., changement de lieu du siège social.....	521
Chemainus Quay & Marina Complex Ltd., remblai de l'estran, de la marina et du brise-lames dans la baie de Chemainus (C.-B.).....	81
Coalition canadienne contre la douleur (La), changement de lieu du siège social.....	592
Comfort & Joy Doula Association, abandon de charte.....	522
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée annuelle.....	592, 657, 754, 917
Confédération des centres éducatifs et culturels des Premières Nations, changement de lieu du siège social.....	460
Conseil canadien des associations en ressources humaines, changement de lieu du siège social.....	283
Conseil des Langues du Canada, abandon de charte.....	915
CORE Homeless Association, abandon de charte.....	916
Corporation d'assurance Triad Guaranty du Canada, certificat de prorogation.....	595, 661, 760, 921

### D

Dawson Citizens Improvement Association, brise-lames au port de Meldrum Bay (Ont.).....	459
DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION, changement de lieu du siège social.....	81
Domtar Inc., pont au-dessus de la rivière Grassy (Ont.).....	657
Dorion, Township of, réfection d'un pont au-dessus du ruisseau Coldwater (Ont.).....	287
Durham, The Regional Municipality of, réfection d'un pont au-dessus de la rivière Talbot (Ont.).....	758

### E

Education for Peace - Canada, changement de lieu du siège social.....	82
EMBASSY OF HOPE FOUNDATION, abandon de charte.....	285

<b>F</b>			
Fédération Culinaire Canadienne, changement de lieu du siège social.....	655	Mailman & Kelley Marine Limited, quai dans la baie Mahone (N.-É.).....	286
FONDATION DE LA FAMILLE EN CROISSANCE DU CANADA, abandon de charte.....	383	Melanson, Paul, culture de mollusques en suspension dans le havre de Cocagne (N.-B.).....	463
FONDATION FAMILIALE HERSCHEL SEGAL, abandon de charte.....	592	Melford International Terminal Inc., terminal à conteneurs dans le détroit de Canso (N.-É.).....	593
Fondation Patrick Roy, abandon de charte.....	204	Middle Bay Limited Partnership, divers travaux dans la baie de Middle, à Campbell River (C.-B.).....	755
<b>G</b>			
Gem-Fab Industries Inc., installation d'un générateur d'électricité muni d'une roue d'eau dans le ruisseau Beaver (Ont.).....	524	Mississauga, City of, réfection du pont Barbertain au-dessus de la rivière Credit (Ont.).....	521
Gordon Yacht Harbour Marina, ouvrages de protection contre la glace pour les structures de la marina dans le canal Big Bob (Ont.).....	248	Mississippi Valley Conservation Authority, remplacement d'un ponceau dans l'aire de conservation de l'île Morris le long de la rivière des Outaouais (Ont.).....	205
Grand River Conservation Authority, estacade de sécurité et barrage actuel (le barrage Woolwich) au-dessus du ruisseau Canagagigue (Ont.).....	204	Mulmur, Township of pont Mulmur n° 17 au-dessus de la rivière Pine (Ont.).....	920
<b>H</b>			
Halton Hills, Town of, réfection du pont Glen Williams n° 3 au-dessus de la rivière Credit (Ont.).....	759	remplacement du pont Mulmur n° 18 au-dessus de la rivière Boyne (Ont.).....	206
Huîtres Aquador Inc., culture de mollusques en suspension dans la rivière Saint-Charles (N.-B.).....	161	<b>N</b>	
Huron, The Corporation of the County of, réfection d'un pont au-dessus de la rivière Ausable (Ont.).....	459	NATIONAL FOUNDATION FOR HEPATITIS-C (1998), changement de lieu du siège social.....	205
<b>I</b>			
Île-du-Prince-Édouard, ministère des Transports et des Travaux publics de l' projet de remplacement du pont Dunedin au-dessus de la rivière West (Î.-P.-É.).....	916	National Mortgage Guaranty Holdings Inc., demande de constitution d'une société d'assurances.....	462, 659, 757, 919
remplacement du pont Montrose au-dessus de la rivière Kildare (Î.-P.-É.).....	655	Nats'eju Dahk'e Association, abandon de charte.....	919
remplacement du pont Ross' Corner au-dessus de la rivière Dunk (Î.-P.-É.).....	656	Natures Sea Farms Inc. site aquacole dans la baie Belle (T.-N.-L.).....	387
Imagine Equity! Pathways to Participation, changement de lieu du siège social.....	249	site aquacole dans la baie Great Bay de l'Eau (T.-N.-L.) ...	387
Institut Canadien des Végétaux Thérapeutiques inc., changement de lieu du siège social.....	22	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of the Government of, voûte en tuyau de feuilles d'acier sur la rivière Salmon (T.-N.-L.).....	656
Institut des initiatives stratégiques en recherche et en développement, abandon de charte.....	461	Newfoundland and Labrador Refining Corporation, pont à portée libre au-dessus de la rivière Come By Chance (T.-N.-L.).....	388
Institut des Urbanistes de l'Atlantique, changement de lieu du siège social.....	81	Newfoundland LNG Ltd., construction de trois postes d'accostage et d'un bassin de remorqueur à la pointe Grassy (T.-N.-L.).....	525
<b>J</b>			
Jade's KIDS Foundation (Kids Independent of Drugs), changement de lieu du siège social.....	383	Northern Harvest Sea Farms Inc., sites aquacoles dans la baie de Fortune (T.-N.-L.).....	388
Jameson International Foreign Exchange Corporation, lettres patentes de prorogation.....	592, 658, 755, 917	Northumberland, Corporation of the County of, réfection du pont Healy Falls au-dessus de la rivière Trent (Ont.).....	162
JU-LIS DELIGHTS, abandon de charte.....	205	Northwest Territories, Department of Transportation, Government of the, pont au-dessus de la rivière Kakisa (T.N.-O.).....	460
<b>K</b>			
Kelly Cove Salmon Ltd., site aquacole dans le havre de Shelburne (N.-É.).....	658	Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, quai de traversier Deer Island sur l'île Deer (N.-B.).....	754
Kennedy, Brice James, quai et brise-lames dans le havre Ship (N.-É.).....	283	<b>O</b>	
<b>L</b>			
Lambton, County of, travaux de protection contre l'érosion concernant le pont Heamen-Henderson au-dessus de la rivière Ausable (Ont.).....	655	Ontario, ministère des Transports de l' divers travaux au-dessus du ruisseau Red Hill (Ont.).....	918
<b>M</b>			
Maillet, Charles, culture de mollusques en suspension dans le havre de Cocagne (N.-B.).....	202	pont au-dessus de la rivière Wolseley (Ont.).....	286
		réfection du pont Carp River au-dessus de la rivière Carp (Ont.).....	461
		réfection du pont Rouge River au-dessus de la rivière Rouge (Ont.).....	461
		réfection d'un pont au-dessus de la rivière Grand (Ont.).....	287
		réfection (peinture pour constructions) du pont Thessalon River au-dessus de la rivière Thessalon (Ont.).....	756
		réparations à deux ponts au-dessus de la rivière Lavase et du chemin de fer Canadien Pacifique (Ont.).....	595
		réparations à la structure en acier d'un pont au-dessus de la rivière Groundhog (Ont.).....	659
		réparations à un pont au-dessus de la rivière Agawa (Ont.).....	594
		réparations à un pont au-dessus de la rivière Spanish (Ont.).....	594

réparations à un pont au-dessus du lac Bays (Ont.) .....	593	Scor Compagnie de Réassurance (succursale canadienne), Sorema North America Reinsurance Company (succursale canadienne) et Scor Canada Compagnie de Réassurance, transactions de réassurance aux fins de prise en charge.....	464
Ontario Power Generation Inc. barrage de régulation Frederick House Lake sur la rivière Frederick House (Ont.) .....	82	ScotDance Canada Association, changement de lieu du siège social.....	465
barrage de régulation Mistinikon Lake sur la rivière Montreal (Ont.).....	83	Secret Place Christian Fellowship (The), changement de lieu du siège social.....	166
barrage de régulation Rabbit Lake sur la rivière Matabitchuan (Ont.).....	83	S.H.A.R.E. Agriculture Foundation, changement de lieu du siège social.....	526
Open Ocean Systems Inc., site de conception de cages dans la baie Big (N.-B.) .....	462	SIF : Systèmes intelligents de fabrication, abandon de charte .....	163
ORDRE FRATERNEL DES CASTORS (L'), changement de lieu du siège social.....	206	Simcoe, County of, réfection du pont Kirkpatrick au-dessus de la rivière Nottawasaga (Ont.) .....	284
Organisation Mondiale des Personnes Handicapées, changement de lieu du siège social.....	285	SNC-Lavalin Environnement inc., remplacement du pont Ingramport au-dessus de la rivière Ingram (N.-É.) .....	249
Ottawa, Ville d', réfection du pont Heron Road au-dessus de la rivière Rideau et du canal Rideau (Ont.).....	161	SOLIDARITÉ ANGLAISIEENNE CANADA — HAITI, changement de lieu du siège social.....	249
O.Y.B. Recreation Club Inc., abandon de charte.....	287	SOPHIA FUND (THE), abandon de charte.....	660
<b>P</b>			
Pêches et des Océans, ministère des divers travaux à la pointe Dennis (N.-É.).....	523	South Stormont, The Township of, remplacement du pont McMillan au-dessus de la rivière Raisin (Ont.) .....	661
divers travaux à Lower East Pubnico (N.-É.) .....	524	St. Clair, Township of, réfection du pont St. Clair Parkway au-dessus du ruisseau Talfourd (Ont.) .....	759
divers travaux à Seacow Pond (Î.-P.-É.) .....	203	Steelhead Aggregates Ltd., pont qui enjambe le canal Minto (C.-B.).....	166
divers travaux à Victoria (Î.-P.-É.).....	203	Summit Power Corp, barrage actuel et ouvrages hydroélectriques qui s'y rattachent dans la rivière Soo (C.-B.).....	758
divers travaux à White Head (N.-B.).....	285	<b>T</b>	
divers travaux dans le port de Little River (N.-É.).....	284	Thibodeau, Léo, sites aquacoles dans la baie de Tabusintac (N.-B.).....	383
Pentecostal Fellowship of Churches and Ministers of Canada Inc., changement de lieu du siège social .....	163	Toronto, City of, réfection d'un pont au-dessus du ruisseau Mimico (Ont.).....	522
Pourat, Bijan, passerelle pour piétons au-dessus d'un chenal dragué de la baie Nottawasaga (Ont.).....	915	Toronto, The Corporation of the City of, démolition et remplacement du pont Dundas Street West au-dessus de la rivière Humber (Ont.) .....	523
Pourvoirie et Marina des Trois Lacs, relocalisation et agrandissement de quais dans le lac Berthemet et sur les eaux de celui-ci (Qc) .....	526	Townships Stage Inc., abandon de charte.....	288
Prince George, City of, pont Cameron Street au-dessus de la rivière Nechako (C.-B.).....	458	Trans-Canada No. 1 West Association, abandon de charte .....	84
<b>Q</b>			
Québec, ministère des Transports du construction d'un pont au-dessus de la rivière Kegaska (Qc).....	756	Trust for Sustainable Forestry, changement de lieu du siège social.....	527
pont au-dessus de la rivière Pikauba (Qc).....	525	<b>W</b>	
Québec, Ville de, prises d'eau de Sainte-Foy et dans le fleuve Saint-Laurent (Qc).....	921	Wagner Ontario Forest Management Ltd., remplacement d'un pont actuel au-dessus de la rivière Mattawitchewan (Ont.) .....	662
<b>R</b>			
Red Leaves Development Inc., passerelle à piétons au-dessus d'un ruisseau non désigné (Ont.).....	463	Walter Bean Grand River Community Trails Foundation (The), abandon de charte .....	84
Rio Tinto Alcan installation de deux épis dans le canton de Racine (Qc) .....	163	Waterloo, Region of, pont au-dessus de la rivière Grand (Ont.) .....	660
installation de trois géotubes et modification d'un épi conventionnel dans le canton de Caron (Qc).....	165	Weyerhaeuser Canada Ltd., réfection d'un pont au-dessus du ruisseau Bald Mountain (Alb.).....	760
prolongement de deux épis dans le canton d'Ashuapmouchouan (Qc).....	164	Whitby, Town of, réfection du pont Watson Street au-dessus du ruisseau Pringle (Ont.).....	920
prolongement de deux épis dans le canton de Métabetchouan (Qc).....	164	9026-8186 Québec inc., quai dans la rivière Richelieu (Qc).....	465
Robin Sharma Foundation for Children (The), changement de lieu du siège social.....	287	1647993 Ontario Limited, brise-lames dans le lac Scugog (Ont.) .....	288
Royal Nova Scotia Yacht Squadron, marina et champ d'amarrage actuel dans le bras Northwest et sur les eaux de celui-ci (N.-É.) .....	526	<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>	
<b>S</b>			
Saskatchewan Watershed Authority, miniépis de pierres dans la rivière Qu'Appelle (Sask.).....	206	<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>	
Saskatoon, City of, passerelle pour piétons et quai au-dessus de la rivière Saskatchewan Sud (Sask.).....	162	Avis d'intention de procéder à une évaluation environnementale stratégique d'un accord de libre-échange entre le Canada et le Royaume hachémite de Jordanie.....	
			487



Accord de libre-échange nord-américain	Permis n° 4543-2-03447 .....	88
Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904 .....	Permis n° 4543-2-03448 .....	182
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b>	Permis n° 4543-2-03449 .....	611
Loi fédérale sur les hydrocarbures	Permis n° 4543-2-03450 .....	612
Appels d'offres de 2008 : partie centrale de la vallée du Mackenzie et mer de Beaufort et delta du Mackenzie.....	Permis n° 4543-2-04318 .....	424
Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut	Permis n° 4543-2-04319 .....	425
Permis de prospection.....	Permis n° 4543-2-04320 .....	475
<b>Avis de postes vacants</b>	Permis n° 4543-2-04321 .....	427
Bureau du contrôleur général.....	Permis n° 4543-2-04322 .....	476
Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies .....	Permis n° 4543-2-04323, modifié .....	429
Commissariat au lobbying .....	Permis n° 4543-2-04325 .....	614
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	Permis n° 4543-2-04326 .....	478
Commission nationale des libérations conditionnelles .....	Permis n° 4543-2-06485 .....	480
Conseil canadien des normes.....	Permis n° 4543-2-06486 .....	258
Construction de Défense (1951) Limitée .....	Permis n° 4543-2-06487 .....	259
Corporation commerciale canadienne.....	Permis n° 4543-2-06488 .....	261
Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne.....	Permis n° 4543-2-06489 .....	614
Sénat du Canada .....	Permis n° 4543-2-06490 .....	616
<b>Conseil du Trésor</b>	Permis n° 4543-2-06491 .....	619
Loi sur la gestion des finances publiques	Permis n° 4543-2-06492 .....	621
Définitions des groupes professionnels.....	Permis n° 4543-2-06493 .....	623
<b>Cour suprême du Canada</b>	Permis n° 4543-2-06494 .....	862
Loi sur la Cour suprême	Permis n° 4543-2-06495 .....	624
Session avancée .....	Permis n° 4543-2-06497 .....	627
<b>Environnement, min. de l'</b>	Permis n° 4543-2-06498 .....	481
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Permis n° 4543-2-06499 .....	483
Arrêté 2007-66-12-02 modifiant la Liste extérieure .....	Permis n° 4543-2-06500 .....	484
Arrêté 2007-66-12-03 modifiant la Liste extérieure .....	Permis n° 4543-2-06501 .....	630
Arrêté 2007-87-10-02 modifiant la Liste extérieure .....	Permis n° 4543-2-06508 .....	863
Arrêté 2007-87-11-02 modifiant la Liste extérieure .....	Permis n° 4543-2-06508 .....	865
Arrêté 2007-87-12-02 modifiant la Liste extérieure .....	Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs	
Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2008.....	Avis d'intention .....	633
Avis concernant certaines substances pétrolières de priorité élevée.....	<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>	
Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2008 .....	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis concernant les substances du groupe 5 du Défi .....	Avis de cinquième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi .....	306
Avis de nouvelle activité n° UEE-395 .....	Avis de divulgation du sixième lot de substances visées par le Défi .....	327
Avis de nouvelle activité n° UEE-396 .....	Avis de divulgation du sixième lot de substances visées par le Défi ( <i>Erratum</i> ) .....	486
Avis de nouvelle activité n° 14236a (modification à l'Avis de nouvelle activité n° 14236).....	Publication après évaluation préalable d'une substance — le Bis [4-[[3-[[2-hydroxy-3-[[[4- méthoxyphényl]amino]carbonyl]-1-naphtyl]azo]-4- méthylbenzoyl]amino]benzènesulfonate] de calcium (Pigment Red 247:1), numéro de CAS 43035-18-3 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	101
Avis de nouvelle activité n° 14892 .....	Publication après évaluation préalable d'une substance — le diisocyanate de m-tolyldène [TDI (mélanges d'isomères)], numéro de CAS 26471-62-5 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	110
Avis de nouvelle activité n° 14978 .....	Publication après évaluation préalable d'une substance — le diperoxyde de di-tert-butyle et de 1,1,4,4-tétraméthylbut-2-ène-1,4-ylène (DMBP), numéro de CAS 1068-27-5 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	91
Avis d'intention de modifier le Règlement sur la concentration en phosphore.....	Publication après évaluation préalable d'une substance — le diperoxyde de di-tert-butyle et de 1,1,4,4-tétraméthyltétraméthylène (DMHBP), numéro de CAS 78-63-7 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	89
Avis d'intention d'instaurer un programme en vertu de l'article 322 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'attribuer des crédits pour des mesures d'action précoce prises dans le but de réduire les émissions de gaz à effet de serre.....		
Condition ministérielle n° 15001 .....		
Dérogação à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada.....		
Modification de l'Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2007.....		
Modification de l'Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2007 ( <i>Erratum</i> ).....		
Permis n° 4543-2-02892 .....		
Permis n° 4543-2-03422, modifié .....		

Publication après évaluation préalable d'une substance — le diperoxyde de di-tert-butyle et de 3,3,5-triméthylcyclohexylidène (DBTMC), numéro de CAS 6731-36-8 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	94	<b>Industrie, min. de l'</b>	
Publication après évaluation préalable d'une substance — le méthylloxirane (méthylloxirane), numéro de CAS 75-56-9 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	106	Nominations	
Publication après évaluation préalable d'une substance — le N-[4-(acétylamino)phényl]-4-[[5-(aminocarbonyl)-2-chlorophényl]azo]-3-hydroxynaphtalène-2-carboxamide (Pigment Orange 38), numéro de CAS 12236-64-5 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	98	<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>	
Publication après évaluation préalable d'une substance — le naphtalène, numéro de CAS 91-20-3 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	114	Loi sur Investissement Canada	
Publication après évaluation préalable d'une substance — le [[4-[[2-(4-Cyclohexylphénoxy)éthyl]éthylamino]2-méthylphényl]méthylène]malononitrile (CHPD), numéro de CAS 54079-53-7 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	96	Montant pour l'année 2008 .....	185
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 1,2-Époxybutane (1,2-époxybutane), numéro de CAS 106-88-7 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	108	Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 1,4-benzenediol (hydroquinone), numéro de CAS 123-31-9 — Inscrite sur la Liste extérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	118	Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada .....	742
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 4-[[5-[[4-(Aminocarbonyl)phényl]amino]carbonyl]-2-méthoxyphényl]azo]-N-(5-chloro-2,4-diméthoxyphényl)-3-hydroxynaphtalène-2-carboxamide (Pigment Red 187), numéro de CAS 59487-23-9 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	103	Loi sur la radiocommunication	
Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour la substance — le pyrocatechol (pyrocatechol), numéro de CAS 120-80-9 — Inscrite sur la Liste intérieure [alinéas 68(b) et (c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	116	DGRB-002-08 — Conditions de licence concernant l'itinérance obligatoire, le partage des pylônes d'antennes et des emplacements, ainsi que l'interdiction des emplacements exclusifs .....	574
<b>Finances, min. des</b>		SMSE-003-08 — Nouvelle édition du CNR-192 .....	185
Banque du Canada, états financiers (exercice terminé le 31 décembre 2007) — Responsabilité à l'égard de l'information financière .....	842	SMSE-004-08 — Proposition de révision du plan d'attribution des fréquences pour les systèmes de sécurité publique dans la bande 700 MHz .....	125
<b>Bilan</b>		SMSE-006-08 — Publication des nouveaux PNRH-513, PNRH-514, CNR-112, CNR-139 et modifications aux PNRH-510 et CNR-133 .....	445
Banque du Canada, bilan au 31 décembre 2007 .....	191	SMSE-007-08 — Prolongation de la période de réception des commentaires concernant le document de consultation intitulé Proposition de révision du plan d'attribution des fréquences pour les systèmes de sécurité publique dans la bande 700 MHz .....	633
31 janvier 2008 .....	376	Loi sur les corporations canadiennes	
29 février 2008 .....	640	Demande d'abandon de charte .....	3, 213, 493, 899
Loi de 2006 sur la convention fiscale Canada—Mexique		Lettres patentes .....	4, 213, 493, 900
Entrée en vigueur d'un traité fiscal .....	184	Lettres patentes supplémentaires .....	6, 216, 495, 901
		Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom .....	7, 216, 496, 902
		<b>Santé, min. de la</b>	
		Loi réglementant certaines drogues et autres substances	
		Avis aux parties intéressées — Proposition visant à réglementer le tramadol en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (LRCIDAS) et de son règlement d'application .....	212
		Loi sur les aliments et drogues	
		Avis d'intention — Règlement sur les aliments et drogues — Projet n° 1554 — Annexe F .....	121
		Avis d'intention — Règlement sur les aliments et drogues — Projet n° 1584 — Annexe F .....	490
		Règlement sur les aliments et drogues — Modification .....	489
		<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>	
		Code criminel	
		Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales .....	634
		<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>	
		Loi sur les banques	
		Annexes I, II et III .....	503
		Banque DirectCash/DirectCash Bank — Autorisation de fonctionnement .....	268
		Banque DirectCash et Banque Equity Development du Canada — Lettres patentes de constitution ( <i>Erratum</i> ) .....	634
		Banque Ouest — Lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement .....	188
		Merrill Lynch International Bank Limited — Arrêté autorisant la banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada et autorisation de fonctionnement par une banque étrangère autorisée .....	268
		Loi sur les sociétés d'assurances	
		Cardif-Assurances Risques Divers, Cardif Assurance Vie et Compagnie d'assurance Triton — Ordonnances portant garantie des risques au Canada .....	269
		Partner Reinsurance Company Ltd. et Partner Reinsurance Europe Limited — Ordonnances portant garantie des risques au Canada .....	189

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	2007-15-1 — Avis de consultation et d'audience.....	225
BMO Mortgage Corp. — Lettres patentes de constitution.....	2007-16-1.....	14
269	2007-17-1.....	79
State Street Trust Company Canada — Lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement.....	2007-17-2 — Avis de consultation et d'audience.....	225
270	2007-17-3 — Avis de consultation et d'audience.....	518
Valiant Trust Company — Lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement.....	2007-18.....	14
270	2007-18-1 — Avis de consultation et d'audience.....	159
<b>Transports, min. des</b>	2007-18-2 — Avis de consultation et d'audience.....	196
Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	2007-18-3 — Avis de consultation et d'audience.....	196
Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	2007-18-4 — Avis de consultation et d'audience.....	197
635	2007-18-5 — Avis de consultation et d'audience.....	518
Loi maritime du Canada	2007-19.....	19
Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	2007-19-2 — Avis de consultation et d'audience.....	589
138	2008-1 — Avis de consultation et d'audience.....	909
Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres patentes supplémentaires.....		
903	<b>Avis publics</b>	
<b>COMMISSIONS</b>	2007-139-1 — Prorogation de la période	
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>	d'observations — Appel aux observations sur des façons de simplifier la méthode de répartition de la valeur d'une transaction dans des modifications du contrôle effectif d'une entreprise de radiodiffusion.....	19
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	2007-142.....	20
Rapport d'examen préalable substitut : Événements spéciaux tenus dans les lieux historiques nationaux du Canada à l'Est de Terre-Neuve — Avis public.....	2007-143.....	79
155	2008-1 — Appel aux observations sur la politique relative à la diffusion des grands succès par les stations de radio FM.....	80
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>	2008-2 — Avis de consultation.....	160
Loi sur les mesures spéciales d'importation	2008-3 — Avis de consultation.....	197
Certains caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz — Décision ...	2008-4 — Politique réglementaire — Diversité des voix ...	198
449	2008-5 — Politique réglementaire — Code d'indépendance journalistique.....	198
Certains tubes soudés en acier au carbone — Décision.....	2008-6 — Avis de consultation — Appel aux observations sur la divulgation des données financières cumulatives concernant les grands groupes de propriété de télédiffusion en direct et de radiodiffusion.....	198
272	2008-7 — Avis de consultation.....	199
<b>Agence du revenu du Canada</b>	2008-8 — Politique réglementaire — Listes révisées des services par satellite admissibles — Compilation annuelle des changements.....	199
Loi de l'impôt sur le revenu	2008-9 — Politique réglementaire — Modifications au Règlement sur la distribution de radiodiffusion — Mise en œuvre de l'Ordonnance d'exemption relative à certaines entreprises de télévision en langues tierces ...	200
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	2008-10 — Avis de consultation.....	225
77, 154, 193, 273, 378, 449, 508, 584, 642, 906	2008-11 — Avis de consultation.....	226
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance ( <i>Erratum</i> ).....	2008-11-1 — Avis de consultation.....	381
273, 508	2008-12 — Avis de consultation.....	280
Révocation de l'enregistrement d'une association canadienne enregistrée de sport amateur.....	2008-13 — Avis de consultation.....	457
77	2008-14 — Bulletin d'information — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	519
<b>Commission de la fonction publique</b>	2008-15 — Avis de consultation.....	519
Loi sur l'emploi dans la fonction publique	2008-16 — Avis de consultation — Appel aux observations sur un projet de définition des artistes canadiens émergents à la radio commerciale.....	589
Permission accordée	2008-17 — Avis de consultation.....	650
Atwater, Wayne.....	2008-18 — Avis de consultation.....	651
752	2008-19 — Droits de licence de radiodiffusion — partie I.....	651
Berls, Marion.....	2008-20 — Avis de consultation.....	747
382	2008-21 — Avis de consultation.....	747
Diamond, Juanita.....	2008-22 — Avis de consultation.....	749
457	2008-23 — Politique de réglementation — Code sur la représentation équitable.....	914
Durrani, Raymond Wallace.....		
246	<b>Décisions</b>	
McConaghy, Scott.....	2007-410-1.....	13
520	2007-415-1.....	516
Permission accordée conditionnelle à la prise d'un congé sans solde	2007-418-1.....	13
Glémaud, Patrick.....		
201		
Permission et congé accordés		
Embaie, Michael.....		
381		
<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>		
Loi sur les brevets		
Audition.....		
752		
<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>		
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....		
226		
Dépôt d'une demande de dérogation.....		
241		
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>		
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....		
12, 77, 158, 194, 223, 279, 379, 455, 515, 587, 648, 745, 908		
Audiences publiques		
2007-10-5 — Avis de consultation et d'audience — Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion.....		
746		

2007-428 à 2007-432.....	13	Tissu à trois couches pour vêtements d'extérieur —	
2007-433 à 2007-435.....	78	Ouverture d'enquête — Avis révisé.....	9
2008-1.....	79	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à	
2008-2.....	79	faible teneur, laminées à chaud — Expiration des	
2008-2-1.....	224	conclusions.....	645
2008-3.....	159	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud —	
2008-4 à 2008-11.....	195	Ordonnances.....	157
2008-12 à 2008-17.....	224	Tubes soudés en acier au carbone — Ouverture	
2008-18 à 2008-22.....	279	d'enquête préliminaire de dommage.....	221
2008-23 à 2008-26.....	380	Tubes structuraux — Expiration des conclusions.....	513
2008-27 à 2008-30.....	456	Xanthates — Avis.....	648
2008-31 à 2008-43.....	516		
2008-44 à 2008-50.....	588		
2008-51 à 2008-59.....	649		
2008-53-1.....	746		
2008-54-1.....	746		
2008-60.....	746		
2008-61.....	746		
2008-62 à 2008-64.....	909		
<b>Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des</b>			
<b>  hydrocarbures extracôtiers</b>			
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada —			
Terre-Neuve			
Appels d'offres n° NL07-1.....	9, 275		
<b>Office national de l'énergie</b>			
Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick —			
Demande visant l'exportation d'électricité d'urgence			
aux États-Unis.....	652		
Sempra Energy Trading (Calgary) ULC — Demande			
visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	750		
SYNERGY Power Marketing Inc. — Demande visant			
l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	200		
Twin Cities Power — Canada, ULC — Demande visant			
l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	751		
WPS Canada Generation, Inc. — Demande visant			
l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	281		
<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>			
Certains produits de bois d'œuvre résineux du Canada —			
Fin de la révision par un groupe spécial.....	20		
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>			
Appel n° AP-2004-018R — Décision.....	452		
Appel n° AP-2006-033 — Décision.....	645		
Appel n° AP-2006-048 — Décision.....	453		
Appel n° AP-2006-052 — Décision.....	277		
Appel n° AP-2006-057 — Décision.....	278		
Appel n° AP-2006-059 — Décision.....	278		
Appels n° AP-2006-036 et AP-2006-037 — Décision.....	453		
Avis n° HA-2007-010 — Appel.....	156		
Avis n° HA-2007-011 — Appel.....	193		
Avis n° HA-2007-012 — Appel.....	221		
Avis n° HA-2007-013 — Appel.....	277		
Avis n° HA-2007-014 — Appel.....	512		
Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier			
allié pour puits de pétrole et de gaz — Conclusions.....	745		
Contrôle biologique des insectes piqueurs — Enquête.....	586		
Fil multifilament de polypropylène texturé.....	587		
Location à bail ou location d'installations			
immobilières — Enquête.....	379		
Machinerie et outils — Décision.....	12		
Matériel et logiciel informatiques — Enquête.....	157, 378,		
454, 647			
Parementure en polyester pour smokings.....	379		
Services d'architecture et d'ingénierie — Décision.....	10		
Services de construction — Décision.....	11		
Services de soutien professionnel et administratif et			
services de soutien à la gestion — Décision.....	454		
Services pédagogiques et formation — Retrait.....	457		
		DÉCRETS EN CONSEIL	
		<b>Patrimoine canadien, min. du</b>	
		Loi sur la radiodiffusion	
		Décret demandant au CRTC de présenter au ministre du	
		Patrimoine canadien un rapport qui contient des	
		recommandations portant sur le Fonds canadien de	
		télévision.....	466
		<b>PARLEMENT</b>	
		<b>Chambre des communes</b>	
		Demandes introductives de projets de loi privés	
		(deuxième session, trente-neuvième législature).....	8, 76,
		141, 192, 220, 271, 377, 447, 507, 583, 641, 744, 904	
		<b>Commissaire aux élections fédérales</b>	
		Loi électorale du Canada	
		Transaction.....	76
		<b>Directeur général des élections</b>	
		Loi électorale du Canada	
		Entrée en vigueur.....	447
		Établissement du nombre d'électeurs ( <i>Publié dans</i>	
		<i>l'édition spéciale vol. 141, n° 8, le vendredi</i>	
		<i>28 décembre 2007</i> )	
		Établissement du nombre d'électeurs ( <i>Publié dans</i>	
		<i>l'édition spéciale vol. 142, n° 1, le lundi</i>	
		<i>10 mars 2008</i> )	
		Facteurs d'ajustement à l'inflation.....	904
		Liste des directeurs du scrutin.....	141
		Radiation d'associations de circonscription enregistrée ....	192,
		271, 904	
		<b>Sénat</b>	
		Sanction royale	
		Projets de loi sanctionnés.....	377, 447, 583, 744
		<b>RÈGLEMENTS PROJÉTÉS</b>	
		<b>Administration de pilotage des Grands Lacs</b>	
		Loi sur le pilotage	
		Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de	
		pilotage des Grands Lacs.....	931
		<b>Administration de pilotage du Pacifique</b>	
		Loi sur le pilotage	
		Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de	
		l'Administration de pilotage du Pacifique (droits	
		supplémentaires).....	694
		<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b>	
		Loi sur les terres territoriales	
		Règlement modifiant le Règlement sur l'exploitation	
		minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au	
		Nunavut.....	405
		<b>Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la</b>	
		Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
		Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et	
		la protection des réfugiés.....	597
		Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et	
		la protection des réfugiés (Carte de résident	
		permanent).....	923

Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (ERAR) .....	927	<b>Société canadienne des postes</b>	
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés ( <i>Erratum</i> ) .....	762	Loi sur la Société canadienne des postes	
<b>Finances, min. des</b>		Règlement modifiant le Règlement sur les objets inadmissibles.....	529
Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes		<b>Transports, min. des</b>	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (2008-2).....	664	Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement sur les pénalités administratives — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes .....	672	Règlement de zonage de l'aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa .....	699, 796
<b>Industrie, min. de l'</b>		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I et VI) .....	725
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz		Loi sur la sécurité automobile	
Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz.....	409	Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (norme 216 — résistance du toit à l'écrasement et norme 220 — protection contre les tonneaux) .....	828
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques		Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (pare-chocs).....	822
Règlement modifiant le Règlement précisant les organismes d'enquête.....	414	Loi sur les ponts et tunnels internationaux	
<b>Justice, min. de la</b>		Règlement sur les ponts et tunnels internationaux.....	782
Code criminel		<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b>	
Décret modifiant le Décret fixant une période d'amnistie (2006).....	532	Autorité héraldique du Canada (L') — Commissions d'office.....	552
<b>Pêches et des Océans, min. des</b>		Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions, enregistrements et confirmations .....	550
Loi sur les océans		Autorité héraldique du Canada (L') — Confirmations de blasons .....	551
Règlement sur la zone de protection marine du mont sous-marin Bowie .....	763	Décorations à des Canadiens .....	181
Loi sur les pêches		Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	610
Règlement modifiant le Règlement sur les effluents des mines de métaux .....	291	Décorations de la vaillance militaire.....	172
<b>Ressources naturelles, min. des</b>		Décorations pour service méritoire.....	172, 472
Loi sur l'efficacité énergétique		Ordre du Canada (L').....	254
Règlement modifiant le Règlement sur l'efficacité énergétique.....	941	Ordre du mérite des corps policiers (L').....	840
<b>Santé, min. de la</b>		Ordre du mérite militaire .....	470
Loi sur les produits dangereux		<b>SUPPLÉMENTS</b>	
Règlement modifiant le Règlement sur les produits chimiques et contenants de consommation (2001).....	390	<b>Agence Parcs Canada</b>	
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>		Liste maîtresse des droits en vigueur à Parcs Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 6	
Loi sur le lobbying		<b>Commission du droit d'auteur</b>	
Règlement désignant certains postes comme postes de titulaire d'une charge publique désignée.....	24	Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN et la SCGDV à l'égard de la radio commerciale, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 8	
Règlement sur l'enregistrement des lobbyistes.....	28	Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 12	
<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>		Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 12	
Loi sur les armes à feu			
Règlement modifiant le Règlement sur les droits applicables aux armes à feu.....	537		
Règlement modifiant le Règlement sur les permis d'armes à feu.....	541		



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5